

**LÉGENDES CAPTION**


**La boutique Made in Roz!**

Nouvelle collection d'articles

De nombreuses visites guidées sont proposées à Perros-Guirec:

- découverte de producteurs locaux avec le Verger de Kervinenn et la Brasserie Kanarfol,
- balades contées à la tombée de la nuit avec Yann Quéré et Escapade Glaz,
- sorties nature avec la Maison du Littoral et le Centre Hétraou
- ou bien encore des ateliers crêpes avec Nolwenn!

N'hésitez pas à vous inscrire auprès de nos conseillers en séjour.

Pour ramener un souvenir ou offrir un cadeau à vos proches, la boutique de l'Office de Tourisme vous propose une gamme diversifiée d'objets, goodies, textiles, pasteries à l'effigie de sa marque « La Vie en Roz ». Il y en a pour tous les goûts!

Légende des animations toute l'année!

[www.perros-guirec.com](http://www.perros-guirec.com) - 02 96 23 21 15  
[infos@perros-guirec.com](mailto:infos@perros-guirec.com)

[f](#) [i](#) [t](#) [p](#) [v](#)

#perrosguirectourisme

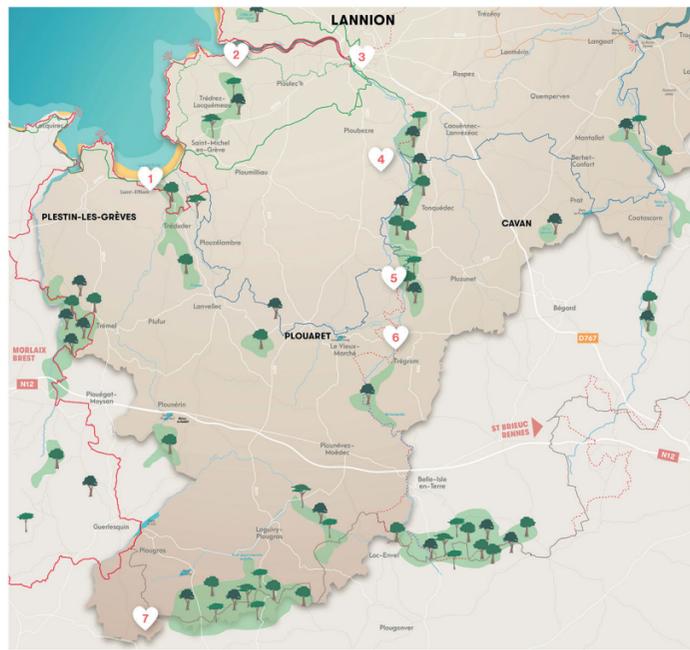
Office de Tourisme de Perros-Guirec  
 21 Avenue du Morvan - 22200 Perros-Guirec  
 Numéro d'immatriculation IM022100011

Office de Tourisme Bretagne Côte de Granit Rose  
 rue Caspard Monge CS 10611 - 22207 Lannion cedex  
 Numéro d'immatriculation IM 022 10 0016  
 Réalisation: coquelicots

*La vie en Roz!*

**CARTE TOURISTIQUE**  
 - SIGHTSEEING MAP -

Perros-Guirec  
 Côte de Granit Rose



DES LOISIRS EN TOUTES SAISONS

Printemps  
SPRING - AN NEVEZAMZER

**PARCS ET JARDINS REMARQUABLES**  
Quand la nature se pare de ses plus belles couleurs, se promener dans nos parcs et jardins est un vrai plaisir pour les yeux. Exotique, patrimonial, à la française, romantique, botanique, ou ludique, vous trouverez forcément un jardin à votre goût.

**REMARKABLE PARKS AND GARDENS**  
When nature is dressed in its most beautiful colours, strolling through our parks and gardens is a real feast for the eyes. Exotic, heritage, french style, romantic, botanical or playful, you're bound to find a garden to suit your taste.

**PÊCHER À LA MOUCHE**  
Vous voulez vivre une expérience ludique et en pleine nature ? Direction la rivière sauvage du Léguer pour une initiation de pêche à la mouche. Peut-être parviendrez-vous à attirer une truite au bout de votre ligne !

**FLY FISHING**  
Looking for a fun activity in the wilderness? Head for the wild Léguer river for an introduction to fly fishing. Maybe you'll be able to lure a trout to the end of your line!

**UNE VISITE AU CHÂTEAU**  
Qui n'a pas rêvé un jour d'être châtelain ? Les châteaux du Trégor vous ouvrent leurs portes, et le temps d'une visite deviendrez le seigneur de ces lieux !

**A VISIT TO THE CASTLE**  
Who hasn't dreamt of being a lord of the manor? The castles of the Trégor open their doors to you, and for the duration of a visit become the lord of these places!

**BALADE À VÉLO SUR LA VÉLOMARITIME®**  
Parcourir la Côte de Granit Rose à vélo est un bon moyen pour visiter la région. Entre voies vertes et petites routes secondaires, la Vélomaritime® est l'itinéraire idéal. Les dénivelés vous semblent trop importants ? Rendez-vous en office de tourisme pour louer un vélo électrique à la journée. Allez hop, tous en selle !

**BIKE RIDE ON THE VÉLOMARITIME**  
Cycling along the Pink Granite Coast is a great way to see the region. The Vélomaritime® is the ideal itinerary, combining greenways and small minor roads. Do the gradients seem too steep for you? Visit our tourist office and hire an electric bike for the day. Saddle up, let's go!

**KAYAK EN RIVIÈRE**  
Une autre activité pleine nature à expérimenter : le kayak de rivière. Se laisser glisser sur l'eau est grisant et offre le temps nécessaire pour admirer la faune et la flore qui nous entourent.

**KAYAKING ON THE RIVER**  
Another outdoor activity to try out is kayaking on the river. Gliding along the water is exhilarating, and gives you the time you need to admire wildlife around you.



Eté  
SUMMER - EN HAÑV

**#CAPITAINE1JOUR**  
Venez jouer les moussaillons et goûter aux plaisirs de la mer ! Une multitude d'activités nautiques vous attendent en Office de Tourisme et vous permettront de devenir le #captained1jour. Rien que ça !

**#CAPITAINDAY**  
Come and be a sailor and enjoy the pleasures of the sea! A host of water-based activities await you at the Tourist Office, and you could become #captained1day. It's as easy as that.

**COUCHER DE SOLEIL**  
Entre amis, en famille, ou avec son amoureux(se), admirer un coucher de soleil reste toujours un moment magique et délicieux. On vous en promet des exceptionnels et nul besoin de réserver ! Demandez les meilleurs spots en Office de Tourisme.

**SUNSET**  
With friends, family or your loved one, watching the sunset is always a magical and delicious moment. We promise you some exceptional ones, and there's no need to book! Ask at the Tourist Office for the best spots.

**FEST NOZ**  
An-dro, Plinn, Jabadao... Ces mots ne vous évoquent rien ? Rendez-vous au Fest Noz (Fête de nuit) où binious et bombardes entonnent des airs rythmés. Nul besoin de costume pour entrer dans le cercle ! Ces danses traditionnelles vous entraînent pour un moment convivial plein d'énergie.

**NIGHT FEST**  
An-dro, Plinn, Jabadao... don't these words ring a bell? Then come along to the Fest Noz (Night Fest), where binious and bombardes will be playing rhythmic tunes. You don't need a costume to join in the dancing! These traditional dances will take you away for a friendly moment full of energy.

**BAIGNADE À LA PLAGE**  
La destination est connue pour ses jolies plages de sable fin, ses plages sauvages ou animées, ou encore ses criques secrètes, idéales pour un bain de mer ressourçant et relaxant. Pour les adeptes de sensation, les plongeurs promettent de belles figures.

**SWIMMING AT THE BEACH**  
The destination is well known for its pretty sandy beaches, lively beachlife, and secret coves, ideal for a relaxing dip in the sea. If you're looking for a thrill, the diving boards promise some stunts.

**VISITES GUIDÉES URBAINES**  
Nos villes regorgent de richesses : maisons à pans de bois, hôtels particuliers, manoirs en pierre, petites ruelles pavées, couvent, cloître... Pour en percer les secrets, suivez Ella ou Morgane lors de leurs visites guidées !

**GUIDED CITY TOURS**  
Our towns are full of treasures: timber-framed houses, trivariate mansion, stone manor houses, narrow cobbled streets, convent, cloister... all preserved in history. To discover their secrets, follow Ella or Morgane on their guided tours!



Automne  
AUTUMN - AN DISKAR-AMZER

**DANS LES PAS DES DOUANIERS**  
En mode randonneur ou simple balade familiale, le GR34® offre une multitude d'itinéraires : en bord de mer sur les traces des douaniers, ou en retrait des côtes où nature et patrimoine enrichissent votre parcours.

**SWIMMING AT THE BEACH**  
The destination is well known for its pretty sandy beaches, lively beachlife, and secret coves, ideal for a relaxing dip in the sea. If you're looking for a thrill, the diving boards promise some stunts.

**IMMERSION NATURE**  
À l'automne, quand dame nature revêt ses couleurs dorées, on aime se balader en forêt à la recherche de champignons ou châtaignes. On profite des observatoires pour étudier la faune. D'autres préféreront un bain de forêt, très bénéfique pour la santé.

**NATURE IMMERSION**  
In autumn, when Mother Nature dons her golden hues, we like to wander through the forest in search of mushrooms and chestnuts. You can take advantage of the observatories to study the fauna. Others prefer to bathe in the forest, which is great for the health.

**CHASSE AUX TRÉSORS**  
La chasse aux trésors, une activité à vivre en famille. En mode géocaching, partez pour 8 balades à la découverte du patrimoine et des paysages bocagés de la Vallée du Léguer. Les enfants adorent !

**TREASURE HUNT**  
Treasure hunting, a nature activity for all the family. In geocaching mode, set off on walks to discover the heritage and wooded landscapes of the Léguer Valley. Kids love it!

**VISITES GUIDÉES NATURE**  
La nature est extraordinaire ! Tant de plantes du bord de mer, ou non, ont des vertus insoupçonnées pourtant utiles au quotidien. Mais il s'agit de ne pas se tromper dans la cueillette ! Suivez nos guides nature, ils sont là pour vous aider !

**NATURE GUIDED TOURS**  
Nature is extraordinary! So many shoreline vegetation has unsuspected virtues that are useful in everyday life. But it's important not to pick the wrong plants! Follow our nature guides, they're here to help!

**PÊCHE À PIED AUX GRANDES MARÉES**  
Bottes, épuisette, seau, horaires de marée en poche, vous voilà équipés pour une partie de pêche à pied. Les jours de grandes marées direction l'estran où la mer se retire et laisse accès aux rochers et au sable que l'on peut gratouiller pour trouver coques, praires, bigorneaux et autres mollusques.

**FISHING ON FOOT AT SPRING TIDE**  
Boots, landing net, bucket and tide tables in your pocket, and you're all set for a spot of fishing on foot. On high tide days, head for the foreshore, where the sea retreats and gives you access to rocks and sand that you can scratch to find cockles, clams, periwinkles and other molluscs.



Hiver  
WINTER - AR GOAÑV

**LE LONGE-CÔTE**  
Muni d'une bonne combinaison, de chaussons et gants neoprènes, c'est parti pour une séance de longe-côte ! Marcher dans l'eau est stimulant et ressourçant mais surtout quelle sensation de liberté !

**SEA WADING**  
Equipped with a good wetsuit, neoprene booties and gloves, you're off for a session of sea wading! Walking in the water is stimulating and rejuvenating, but above all it gives you a feeling of freedom!

**UNE JOURNÉE AU SPA**  
Vous rêvez d'un moment de détente, un moment rien qu'à vous, à vous faire chouchouter ? Ici, nous avons ce qu'il vous faut ! Les SPAS et thalasso de la Côte de Granit Rose vous promettent un véritable voyage sensoriel et iodé !

**A DAY IN SPA**  
Are you dreaming of a moment of relaxation, a moment to yourself, to be pampered? We've got just what you're looking for! The SPAs and thalasso on the Pink Granite Coast promise you a true sensory and iodine journey!

**ALLER VOIR UN SPECTACLE**  
Ici on n'a pas que des Festoù Noz ! Nos salles de spectacles et café-concerts proposent une programmation très éclectique : théâtre, danses, concerts, musiques d'ici et d'ailleurs, cirque... De quoi occuper les soirées d'hiver !

**GOING TO A SHOW**  
We don't just have Festoù Noz here! Our theatres and café-concerts offer a very eclectic programme: theatre, dance, concerts, music from near and far, circus... Something to keep winter evenings busy!

**MANGER UNE CRÊPE AU COIN DU FEU**  
Les jours de tempête, bien emmitouffé, on sort sur le bord de mer braver les éléments et admirer les vagues qui viennent se jeter sur les rochers. Puis pour se réchauffer, une pause au coin du feu avec un bon chocolat chaud et une crêpe au beurre, un pur bonheur !

**EATING A CREPE BY THE FIRE**  
On stormy days, bundled up, we head out to the seaside to brave the elements and admire the waves crashing against the rocks. Then it's time to take a break by the fire with a cup of hot chocolate and a buttery pancake - pure bliss!

**ALLER VOIR UN SPECTACLE**  
Ici on n'a pas que des Festoù Noz ! Nos salles de spectacles et café-concerts proposent une programmation très éclectique : théâtre, danses, concerts, musiques d'ici et d'ailleurs, cirque... De quoi occuper les soirées d'hiver !

**GOING TO A SHOW**  
We don't just have Festoù Noz here! Our theatres and café-concerts offer a very eclectic programme: theatre, dance, concerts, music from near and far, circus... Something to keep winter evenings busy!

